

CHŒUR
SAINT-LAURENT



ST. LAWRENCE
CHOIR



Haydn

La Création

Le dimanche 21 mars 2004 – Église Saint-Jean Baptiste, Montréal
Sunday, March 21, 2004 – Saint-Jean Baptiste Church, Montreal

IWAN EDWARDS, C.M., DIRECTEUR ARTISTIQUE / ARTISTIC DIRECTOR

Franz Josef Haydn
La Création / The Creation

PREMIÈRE PARTIE / PART ONE

1. INTRODUCTION (LA REPRÉSENTATION DU CHAOS) – RÉCITATIF AVEC CHŒURS /
OUVERTURE (REPRESENTATION OF CHAOS) – RECITATIVE AND CHORUS
2. ARIA AVEC CHŒURS / ARIA AND CHORUS
3. RÉCITATIF / RECITATIVE
4. CHŒUR AVEC SOLO / CHORUS WITH SOLO
5. RÉCITATIF / RECITATIVE
6. ARIA
7. RÉCITATIF / RECITATIVE
8. ARIA
9. RÉCITATIF / RECITATIVE
10. CHŒUR / CHORUS
11. RÉCITATIF / RECITATIVE
12. RÉCITATIF / RECITATIVE
13. CHŒUR AVEC SOLI / CHORUS WITH SOLOISTS

Entracte / Intermission

DEUXIÈME PARTIE / PART TWO

14. RÉCITATIF / RECITATIVE
15. ARIA
16. RÉCITATIF / RECITATIVE
17. RÉCITATIF / RECITATIVE
18. TRIO
19. CHŒUR AVEC SOLI / CHORUS WITH SOLOISTS
20. RÉCITATIF / RECITATIVE
21. RÉCITATIF / RECITATIVE
22. ARIA
23. RÉCITATIF / RECITATIVE
24. ARIA
25. RÉCITATIF / RECITATIVE
26. CHŒUR / CHORUS
27. TRIO
28. CHŒUR / CHORUS

Pause de cinq minutes / Five minute break

TROISIÈME PARTIE / PART THREE

29. RÉCITATIF / RECITATIVE
30. DUO ET CHŒUR / DUET AND CHORUS
31. RÉCITATIF / RECITATIVE
32. DUO / DUET
33. RÉCITATIF / RECITATIVE
34. CHŒUR FINAL ET SOLI / FINAL CHORUS AND SOLOISTS

Donna Brown, *soprano*
Benjamin Butterfield, *ténor*
Sean Watson, *baryton*
Ensemble Amati

Ensemble Amati

Fondé en 1985 par Raymond Dessaints, l'Ensemble Amati est composé de musiciens de tout premier ordre. En effet, la majorité de ses membres sont des Premiers Prix du Conservatoire de musique du Québec. Treize enregistrements viennent confirmer l'excellence de L'Ensemble Amati, dont un avec le Chœur Saint-Laurent consacré à Haydn. Il y a huit ans débutait une complicité exceptionnelle entre le Chœur Saint-Laurent et l'Ensemble Amati. Depuis, cette collaboration se renouvelle année après année et est devenue une véritable tradition. Pour le concert d'aujourd'hui, l'Ensemble Amati, qui compte habituellement quinze instrumentistes à cordes, s'est entouré d'une quinzaine de musiciens parmi les meilleurs à Montréal.

Founded in 1985 by Raymond Dessaints, Ensemble Amati is composed of musicians of a very high calibre: most of its members are first prize winners of the Conservatoire de musique du Québec. Thirteen recordings, among which is one devoted to Haydn and featuring St. Lawrence Choir, testify to the excellence of Ensemble Amati. Eight years ago, a remarkable collaboration began between St. Lawrence Choir and Ensemble Amati. Since then, this relationship has continued every year and has become a great tradition. For today's concert, Ensemble Amati – which usually has 15 string instrumentalists – has added musicians from among the best in Montreal.

Musiciens / Musicians

Premiers violons / First violins

Johanne Arel
François Pilon
Josée Aidans
Florence Mallette

Seconds violons / Second violins

Solange Bouchard
Frédéric Lefebvre
Tristan Lemieux
Émilie Paré

Altos / Violas

Lorraine Desmarais
Marie-Claire Cousineau
Alexandra Gregova

Violoncelles / Cellos

Vincent Bernard
Thérèse Ryan

Contrebasse / Double Bass

Éric Lagacé

Flûtes / Flutes

Jean-Philippe Tanguay
Josée Poirier
Chantal Dubois

Hautbois / Oboes

Lise Beauchamp
Maryse Fredette

Clarinettes / Clarinets

François Martel
Martin Gauvreau

Bassons / Bassoons

Carmelle Préfontaine
François Henri
Joëlle Amar

Trompettes / Trumpets

Ricardo Diano
Samuel Vero

Trombones

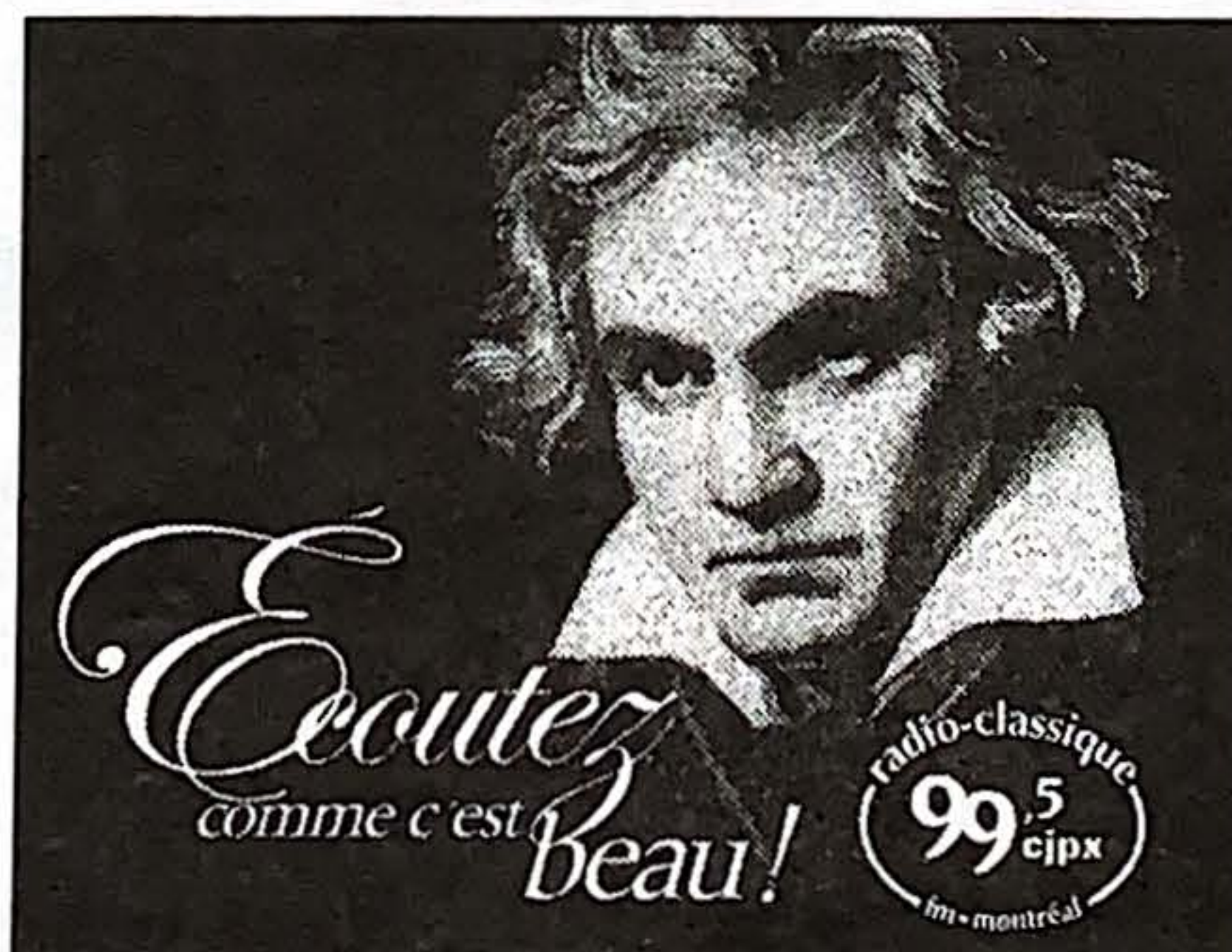
Jean-Michel Malouf
Hugo Bégin
Guy Bernard

Clavecin / Harpsichord

Robert Sigmund

Timbales / Tympani

Robert Slapcoff



Le Chœur Saint-Laurent / St. Lawrence Choir
Iwan Edwards, *directeur-fondateur / founding director*
Dominique Roy, *pianiste-répétiteur / rehearsal accompanist*
C.P. 1435 / P.O. Box 1435 • Succursale B • Montréal (Québec) H3B 3L2
Téléphone : (514) 483-6922 • Télécopieur : (514) 487-5748
info@choeur.qc.ca / info@slchoir.qc.ca
www.choeur.qc.ca / www.slchoir.qc.ca



Membres du Chœur Saint-Laurent / Members of St. Lawrence Choir

Soprano

Amena Ahmad
Fiona Akins
Maggie Benfield
Arianne Charlebois
Émanuelle Coutu
Andrée de Repentigny
Anne Forrest
Jade Fraser
Louise Frenette
Marie-Clothilde Grothé*
Lise Langevin
Sylvie Lanouette
Denise Laperrière
Michèle Larose
Tracy LeBrun
Nathalie Marchand
Libby McCullough
Barbara Moffat
Miriam Paknys
Bohdanna Novak
Emily Smith
Wendy Tilson
Carol Tremaine
Wendy Woo

Alto

Pia Ajango
Julie Battah*
Robin Breger
Lauma Cenne
Joni Clegg
Andrea Cooper
Marie-Hélène Dionne
Rachel Eskanazi
Beka Fletcher
Heather Fraser
Sylvie Gagnon
Chantal Gordinne
Marsha Gouett
Magalie Huault
Mariette Latreille
Sasha Lee
Mary MacLean
Carolyn Osborne
Phyllis Potts-Stewart
Francine Rouyère
Linda Sandilands
Zsuzsanna Varga

* *Chef de pupitre / Section leader*

Ténor

Peter Bishin
Francesco Campelli
Eric Gogniat
Lance Keizer
Émile Latour
Ted Lazarus
Brad Longworth
Robert Martin
Peter Mendell
Bradley Moffat
Michael Pinsonneault
Zubin Punthakee*
Ricardo Romero
Martin Tremblay
Laurie Wilson
Freeman Woolnough
Francis Zih

Basse

Roland Bennewitz
Andrew Burton
Richard Chapman
Luc Corbeil
Fabio Girolami
Jocelyn Haché
Dik Harris
Ron Johnston
Jan Kubanek
Hugo Lévesque
Brodie MacRae
David Packer
Russell Proulx
André Roy
Andrew Sandilands
Jean-Pierre Saulnier
Robert Sigmund
Jonathan Skrimshire
Bernard St-Cyr
Simon Stewart
Alexandre Tremblay
Calvin Wan
Ian Ward
Kurt Wong



MARIE VERMETTE inc.

Flours, plantes et objets choisis

801, rue Laurier est, Montréal (Québec) H2J 1G2
Tél.: (514) 272-2225 • Fax: (514) 272-6612

Les fleurs sont offertes par
Flowers by